DIGIPOWER®

TRAVEL CHARGER
CARGADOR DE VIAJES
CHARGEUR DE VOYAGE

TC-1000/VTC-1000

USER GUIDE • **GUÍA DEL USUARIO** • **GUIDE D'UTILISATION**

TABLE OF CONTENTS
CONTENIDO
TABLE DES MATIÉRES

ENGLISH
Operating Instructions 1

ESPAÑOL
Instrucciones de Operación 9

FRANÇAIS
Consignes d'utilisation 17

OPERATING INSTRUCTIONS FOR
TRAVEL CHARGER, ITEM TC-1000/VTC-1000

Please read the information and follow all instructions before using this product.

IMPORTANT WARNING!
This charger is for charging rechargeable Li-Ion digital camera and camcorder batteries ONLY! Attempting to charge any other batteries may damage the device, destroy the batteries and/or cause injury to the user. Charging other batteries will void the warranty.

CAUTIONS:

- **Always unplug the charger when not in use.**
- **Do not store, place or use the charger where it could come into contact with water or moisture.**
- **Always replace frayed or damaged wire and broken plugs immediately.**
- **To reduce the risk of electric shock, unplug your charger from the wall outlet before cleaning.**
- **Do not open or disassemble the charger unit.**

Before using the charger, it is important to get familiar with the international plug mechanism.

English

FOR USE IN USA

1. **Lift the plug from stored position until it locks in a 90 degree position.**

2. **Plug directly into a wall outlet or power strip.**

FOR USE IN EUROPE

USA plug remains in stored position.

1. Remove European plug adaptor by lifting up and out of stored position.

2. Slide the EU plug into the stored US plug.

3. Plug directly into a wall outlet or power strip.

FOR USE IN CAR OR TRUCK USING 12VOLT CLA (CAR LIGHTER ADAPTOR)

USA plug remains in stored position.

1. Locate Car Lighter Adaptor. Plug pin connector to the bottom of the Charger.
2. Plug Car Lighter Plug into 12Volt Power out of the vehicle.

CHOSING THE CORRECT BATTERY PLATE

The TC-1000/VTC-1000 charger is designed to work with changeable battery plates to fit and charge various Li-Ion digital camera and camcorder batteries. Each TC-1000/VTC-1000 is packaged with battery plates to fit the different battery models from the same camera manufacturer.

1. Find the Plate labeled with the battery model for your camera. (Battery plates are inscribed with the OEM battery #, as well as the DigiPower battery #. The battery model can be found on the battery label, or check the camera instruction manual.)

2. **Attach the battery plate by sliding it onto the Base Charger. (Contacts on the plate should slide towards the LED at the bottom of the charger.)**

3. **Slide the battery onto the cradle matching the battery terminals with the plate contacts.**

OPERATING INSTRUCTIONS

While the battery is on the charger, connect the base charger to a power source. The LCD panel will light up. The LCD's charge indicator bars will begin to appear to show the battery charge level. The bars will begin to blink at start of each charging level.

Less than 25% capacity the 1st (25%) bar will blink.
Less than 50% capacity the 2nd (50%) bar will blink.
Less than 75% capacity the 3rd (75%) bar will blink.
Less than 100% capacity the 4th (100%) bar will blink.

When the battery is fully charged, all four bars will light but stop blinking, and a beeping alarm will sound. After 75 seconds, the LCD will turn off. (Typical charge time is 1-hour for batteries up to 900mAh.)

NOTE:
The charger or battery may become warm when charging, this is normal.

MAINTENANCE:
Remove from power outlet before cleaning. Use a clean, DRY cloth when necessary to keep the metal contacts of both charger and battery clean.

LIMITED WARRANTY

Mizco's responsibility with regard to this limited warranty shall be limited solely to the repair or replacement at its option, of any product, which fails during normal consumer use for a period of 1 Year from the date of purchase. This warranty does not extend to damage or failure, which results from misuse, neglect, accident, alteration, abuse, improper installation or maintenance. If at any time during the 1 Year period following the purchase the product fails due to defects in materials or workmanship, return the defective product with freight prepaid and proof of purchase.

All brands represented herein are registered trademarks of their respective manufacturers. Design and specifications are subject to change without notice.

©2009 Mizco International, Inc. Avenel, New Jersey
www.mizco.com tel: 800•266•4026
email: digipowersolutions@mizco.com
All rights reserved.
DIGIPOWER is a registered trademark of Mizco International Inc.

Year Warranty
Garantía De Año
Garantie D'Un An

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN PARA EL CARGADOR PARA VIAJES, ÍTEM TC-1000/VTC-1000

Por favor lea la información y siga todas las instrucciones antes de usar este producto.

¡ADVERTENCIA IMPORTANTE!
¡El uso de este CARGADOR es SÓLO para recargar las baterías recargables Li-Ion de cámaras y videograbadoras digitales!
El intento de cargar otro tipo de baterías sólo puede dañar el aparato, destruir las baterías y/o causar lesiones al usuario.
Cargar otras baterías anula la garantía.

PRECAUCIONES:

- **Siempre desconecte el cargador cuando no se encuentre en uso.**
- **No guarde, coloque o use el cargador en sitios donde pueda entrar en contacto con agua o humedad.**
- **Remplace de inmediato los cables desgastados o dañados y los enchufes rotos.**
- **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desconecte su cargador del contacto en la pared, antes de limpiar.**
- **No abra ni desarme el cargador.**

Antes de usar el cargador, es importante familiarizarse con el mecanismo del enchufe internacional.

PARA USO EN ESTADOS UNIDOS

1. Levante el enchufe de su posición de guardado hasta que cierre en una posición de 90 grados.

2. Conecte directamente en el contacto de la pared o en una extensión con tira de contactos.

PARA USO EN EUROPA

El enchufe para Estados Unidos permanece en la posición de guardado.

1. **Retire el enchufe del adaptador para Europa, levantándolo de su posición de guardado.**

2. **Inserte el enchufe para Europa en el enchufe de Estados Unidos guardado.**

3. **Conecte directamente a la conexión en la pared o a la tira de conexión.**

PARA USO EN EL AUTO O CAMIÓN CON UN ADAPTADOR PARA EL ENCENDEDOR DE CIGARROS DEL AUTO DE 12 VOLTIOS

El enchufe para Estados Unidos permanece en la posición de guardado.

1. Localice el adaptador del encendedor en el auto. Conecte el enchufe en la parte inferior del cargador.
2. Conecte el enchufe del encendedor del auto a un conector de 12 voltios del vehículo.

PARA ELEGIR LA PLACA DE BATERÍA DE CORRECTA

El cargador TC-1000/VTC-1000 está diseñado para funcionar con placas de batería cambiables para adaptarse y cargar diversas baterías Li-Ion para cámaras y videograbadoras digitales. Cada TC-1000/VTC-1000 incluye las placas de baterías para adaptarse a los diferentes modelos de baterías de un mismo fabricante de cámaras.

1. Busque la placa etiquetada con el modelo de la batería adecuado para su cámara. (Las placas de las baterías presentan la inscripción con el número de la batería OEM así como el número de batería de DigiPower. El modelo de la batería suele encontrarse en la etiqueta de la batería o bien en el manual de instrucciones de la cámara).

2. **Coloque la placa de batería deslizando ésta en el Cargador Base (Los contactos en la placa deben deslizarse hacia la luz LED en la parte inferior del cargador).**

3. **Deslice la batería en la base, de tal manera que las terminales de la batería correspondan a los contactos en la placa.**

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Cuando la batería se encuentra en el cargador, conecte la base del cargador a una fuente de energía. Se encenderá la ventana en la pantalla de LCD. El indicador de las barras de carga en la pantalla LCD comenzará a aparecer para mostrar el nivel de carga de la batería. Las barras comenzarán a destellar de manera intermitente al inicio de cada nivel de carga.

La primera barra (25%) destella cuando hay menos de 25% de capacidad.
La segunda barra (50%) destella cuando hay menos de 50% de capacidad.
La tercera barra (75%) destella cuando hay menos de 75% de capacidad.
La cuarta barra (100%) destella cuando hay menos de 100% de capacidad.

Cuando la batería se ha cargado por completo, las cuatro barras se encienden y cesan de destellar; escuchará una alarma sonora. Al cabo de 75 segundos, la pantalla LCD se apagará. (El tiempo que suele requerir para cargarse es de una hora para baterías hasta de 900mAh.)

NOTA:
El cargador o batería puede calentarse durante la carga. Esto es normal.

MANTENIMIENTO:
Retire el polvo del contacto antes de limpiar. Use un trapo limpio y SECO cuando sea necesario limpiar los contactos de metal, tanto del cargador como de la batería.

GARANTÍA LIMITADA

La responsabilidad de Mizco con lo que respecta esta garantía limitada se limita exclusivamente a la reparación o el reemplazo, a su discreción, de cualquier producto que falla durante el uso normal del consumidor durante un periodo de 1 año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no abarca daños o fallas que pudieran resultar de su mal uso, descuido, accidente, modificación, abuso, instalación incorrecta o mantenimiento. Si en cualquier momento durante el periodo de 1 año después de la compra del producto, éste falla a causa de un defecto de materiales o fabricación, por favor devuelva el producto defectuoso con el porte prepagado y el comprobante de compra.

Todas las marcas representadas aquí son marcas comerciales registradas de sus fabricantes respectivos. El diseño y sus especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

©2009 Mizco International, Inc. Avenel, New Jersey
www.mizco.com tel: 800•266•4026
email: digipowersolutions@mizco.com
Todos los derechos reservados.
DIGIPOWER es una marca registrada de Mizco International Inc.

CONSIGNES D'UTILISATION DU CHARGEUR DE VOYAGE TC-1000/VTC-1000

Veuillez lire et suivre attentivement toutes les instructions avec d'utiliser ce produit.

MISE EN GARDE IMPORTANTE!
Ce CHARGEUR est conçu pour NE charger QUE les piles au lithium-ion rechargeables pour caméscopes et appareils photos numériques ! Toute tentative de chargement d'autres types de piles pourrait endommager l'appareil, détruire les piles et /ou causer des blessures à l'utilisateur. Le fait de charger d'autres types de piles annulera la garantie.

MISE EN GARDE :

- **Débranchez toujours le chargeur lorsque vous ne vous en servez pas.**
- **Évitez de ranger, de placer ou d'utiliser le chargeur dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec l'eau ou la moisissure.**
- **Remplacez toujours immédiatement les fils éraillés ou endommagés, ainsi que les fiches brisées.**
- **Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.**
- **N'ouvrez pas ou ne démontez le chargeur.**

Avant d'utiliser le chargeur, il est important de se familiariser avec le mécanismes des fiches internationales.

UTILISATION AUX ÉTATS-UNIS

1. **Relevez la fiche jusqu'à ce qu'elle se bloque en place dans un angle de 90 degrés.**

2. **Branchez directement sur une prise murale ou une barre d'alimentation.**

UTILISATION EN EUROPE

La fiche Américaine reste en position de rangement.

1. **Enlevez l'adaptateur de fiche européenne en le relevant, puis en le sortant de sa position de rangement.**

2. **Insérez la fiche européenne dans la fiche américaine en position de rangement.**

3. **Branchez directement sur une prise murale ou une barre d'alimentation.**

UTILISATION DANS UNE VOITURE OU UN CAMION AVEC L'ADAPTATEUR POUR ALLUME-CIGARETTE (12 V)

La fiche Américaine reste en position de rangement.

1. Repérez l'adaptateur de l'allume-cigarette. Insérez le connecteur au bas du chargeur.
2. Insérez la fiche de l'allume-cigarette dans la prise d'alimentation de 12 V du véhicule.

CHOIX DE LA PLAQUE DE PILE APPROPRIÉE

Le chargeur TC-1000/VTC-1000 est conçu pour fonctionner avec des plaques de pile interchangeables, ce qui permet de charger différents types de piles Li-Ion pour caméscopes et appareils photos numériques. Chaque chargeur TC-1000/VTC-1000 est fourni avec des plaques de piles permettant de l'ajuster aux différents modèles de piles du même fabricant d'appareils photos.

1. Prenez la plaque sur laquelle est indiqué le modèle de pile pour votre appareil photo. (Ces plaques portent le numéro de pile OEM ainsi que le numéro de pile DigiPower. Le modèle de pile est indiqué sur l'étiquette de la pile; sinon, consultez le guide d'utilisation de votre appareil photo.)

2. 2. Fixez la plaque en la faisant glisser dans le chargeur. (Les contacts sur la plaque doivent glisser en direction du témoin lumineux au fond du chargeur.)

3. 3. Faites glisser la pile sur le socle, en vous assurant que les bornes de la pile correspondent aux contacts de la plaque.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Placez la pile sur le chargeur, puis branchez-le sur une source d'alimentation. Le témoin lumineux s'allumera. Les barres indicatrices de charge commenceront à apparaître, indiquant du même coup le niveau de charge de la pile. Les barres commenceront à clignoter au début de chaque niveau de charge.

Moins de 25 % de la capacité de la pile – la 1ère barre clignotera.
Moins de 50 % de capacité de la pile – la 2e barre clignotera.
Moins de 75 % de capacité de la pile – la 3e barre clignotera.
Moins de 100 % de capacité de la pile – la 4e barre clignotera.

Une fois la pile complètement chargée, les quatre barres s'allumeront mais cesseront de clignoter, et un bip se fera entendre. Après 75 secondes, le témoin lumineux s'éteindra. (Le temps de charge est habituellement d'une (1) heure pour les piles de 900 mAh ou moins.)

REMARQUE :
Le chargeur ou la pile pourrait chauffer pendant la charge. Ceci est normal.

Entretien :
Débranchez de la prise d'alimentation avant de nettoyer. Au besoin, utilisez un chiffon propre et SEC pour garder les contacts de métal du chargeur et de la pile propres.

GARANTIE LIMITÉE

La responsabilité de Mizco relativement à cette garantie limitée s'applique uniquement à la réparation ou au remplacement, à son gré, de tout produit qui se révèle défectueux pendant une utilisation normale pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas dans le cas de dommage ou de panne découlant d'un mauvais usage, de négligence, d'accident, de modification, d'abus, d'installation inadéquate ou de mauvais entretien. Advenant que le produit cesse de fonctionner en raison d'un défaut de matériau ou de fabrication dans l'année suivant son achat, veuillez retourner le produit défectueux (fret payé d'avance) avec une preuve d'achat.

Toutes les marques représentées ici sont des marques déposées de leurs fabricants respectifs. Le design et les spécifications peuvent changer sans préavis.

©2009 Mizco International, Inc. Avenel, New Jersey
www.mizco.com tel: 800•266•4026
email: digipowersolutions@mizco.com
Tous droits réservés.
DIGIPOWER est une marque de commerce enregistrée de Mizco International, Inc.

Français

©2009 Mizco International, Inc. Avenel, New Jersey
www.mizco.com tel: 800•266•4026
email: digipowersolutions@mizco.com
All rights reserved
Todos los derechos reservados.
Tous droits réservés.
DIGIPOWER is a registered trademark of Mizco International Inc.
DIGIPOWER es una marca registrada de Mizco International Inc.
DIGIPOWER est une marque de commerce enregistrée de
Mizco International, Inc.